

大清光緒十七年

本館新聞除禮拜外日出一  
紙 諸君閱聞本報者無論

本埠外埠均可函致本館取閱如外埠閱報照加寄費可

也除日報常刊送外復不惜工本從英國採辦釘書裁

欲各機器以待與各官商  
刊印書籍單件並有英國各

雕活字及各式花邊等延有  
西人坤印工藝甚精所有中

西文字均能刊印並有石版  
印之大小機器均用精工刊

第  
九  
本)

三  
開館

千  
四

零  
風巴羅

零  
三

卷之三

號  
禁  
號

卷之二

由工部局前廷有文告書寫各體文字現由上海攜到各處著出其聲曰另行

名稱類比得其行  
判佈所有名項得其相宜而  
本體所登來此原擇其有闕

世道人心者附登否亦須無  
礙於人而後始錄其有得無

成文以及支離發解者概不登報，嗣後諸公來札商討

自該更須寫真罰里而後敢  
登但來稿登與不登均不能

將原稿收回也。本館藏白

辛卯十月十九日

號二零零千三第

# 報功

香港華字報印行局告白

本節告白

本館告白

中國海禁既開而後凡觀聽沈幾之士於中西交結大勢久已心馬數之近因俄人竄佔附近印度之東音  
馬地方而揆時度勢之儒復各抒所見以卜將來和戰之局或謂俄國宜聯中以拒英或謂中國宜聯英  
以拒俄亦有主遠交近攻之說謂俄猶結好於矣以拒中國若蓋以俄人久有開疆拓土之心其地與中國  
爲鄰而英之印度亦與俄接壤故於此反覆圖維以期不得於彼也近聞俄京日報謂中國開教  
之案俄人不當贖聲附和以難中國更宜與中國愈加親密毋有猜疑將來有事於東方自可合中國之力  
以拒英人輔車唇齒之依相資甚重云云俄人之言若化俄人之心已昭然若揭矣俄與中國爲近鄰其情  
殷結好誰曰不然俄與中國爲隣好復重之以婚姻既恩結好於中國奚云合力以拒英且各國之稱  
雄於歐洲者又不獨一英爲然奚爲斤斤然注念於英嗜俄人之心固可默喻於不言之矣彼以爲俄既  
與法聯盟已得相依之力德雖歐洲之雄國而亦法之夙仇也既與法合不能復與德聯其餘各國縱有耽  
耽而視之人而於俄國東方之門戶均非切近故以拒英爲念而又不欲半好於中國是甘處心積慮以求  
遂所欲者詭庵述明眼人之一點平闢其初化車音馬時英國日報述稱英國出爲干預乘輿諷以微言調  
俄人之爲此事英國不須理會惟當袖手旁觀倘若有意沮撓非以兵力相商斷斷不可謂於機械之晝覺  
莫欲各國同享太平勿輕取兵戎之禍耶抑明示以俄人決意進取非外人所能曉喻勢禁耶抑次旁觀袖  
手聽其爲所欲爲則俄之得此地也庶幾不勞而確耶以他人固有之物欲取而納恐懷中取敵人拱手以  
讓佯爲弗見弗聞也者其作爲此言不誠夥人聞聽哉聞俄人所佔之地多屬中國界址現已置堅械屯重  
兵獨不畏中國之致詞詰問抑何故歟至於前日所接英京電音有謂歐洲各國傳說中俄已訂立和約收  
歐洲之人現甚憂慮等語或者中俄兩國果已互相結好俄所慮者惟英人之見拒是以皇皇然篤念於英  
亦未可知也夫以中英俄三國而論中國與俄之實已爲古來所未有其無併吞蠶食之志不待智者辨之  
英國以商務爲重而互市之利多在中國其不顧中國有事日願其久安於無事亦不待智者辨之惟俄人  
好勤遠略之心雖少息然則爲中國計若其將聯俄以拒英乎抑將聯英以拒俄乎夫俄虎狼之國也居  
心叵測實不易以誠信相孚至於俄欲聯中以拒英一說不漏出於俄京日報所言究之俄廷未必有是心  
而中俄亦未必有是事也大抵該報立自此論西人一時誤會故前日有中俄業已聯盟之電要之前無是  
事然則中俄兩國亦何可合况今日之爭實因車音馬之事也俄人據有中英之地故中英起與之爭今中  
國若與俄連則車音馬之地究將誰屬乎可知中俄兩國斷難合從惟合英以拒俄尙爲要尋蓋英之商務  
在中原者最大故英不欲中國之有事也人皆知之况英因近來各國連環之端已隱著有聯中之意數年  
於此今中國若與英合不惟車音馬之事不戰而定即天下事亦可無兵革之虞矣豈不懿哉

易片專職實業善等處木石各等語樂善堂等處各廠收養人數眾多木石不敷支放加開者無所謂所有消化寺之樂善堂集家園之百善堂太清觀之公善堂三處總各賞給米水三百石朝陽門外南海會寺樂文門外玉清觀各廟庫並門子上美善殿廟各賞給米水一百五十石東便門外三恩祠廟聚貢給米水一百五十石以濟窮禁缺此

英京電報 ○十大日英京發來電報云大皇孫佐治現在玉體還和顏爲沉鬱云云按皇孫係英儲之次子生於一千八百六十五年

至一千八百七十九年曾出遊列邦實具有用之才此大政體魄和故舉國人心咸爲焦盼云

福州電報 ○十六日接電報云現在福州附近地方變亂甚狂有匪徒一萬五千人起而稱戈地方爲之震懼云云並聞鹽法道龍仁

問觀察因此一案樂善草報等消息亦足始中國朝廷風塵者也

柔佛鑄印告威 ○柔佛一地近來有意刻制嘉西凡諸事件力所能及者無不彷彿而爲之近復設有造印局製造蕭印以備附寄書函

以及黏貼單件等事宜現在此局業已告成於十五日已經開始計其所製分爲五等有每紙二占者有四占者有五占者有至一元者上印柔佛二字之鐵與寶得力所製者略同惟有柔佛字樣爲之區別云

鑄相角技 ○前稱有西人勞士慶在大會堂招人角技等情致恐本坡暗仰鑄相巴智申欲與之相角所角之技計共四款一則賽走

計一場之遙一則拋擲鐵球一則舉火磚一則互相撲抱以看伊誰得勝云

朱紫三紀 ○昨報果定案歲至接訊聞人陳源成入屋行竊之案本館因須排印故猶未及候報茲悉此案業經訊定判將被告監禁

二年期滿釋放之時再由巡理府看管二年訊畢復提訊陳欲等自盡之案以其知悔因判將其釋放迨至十七早舉憲陞堂之際復提訊李

炳成騰空之案毎日經其主人到案求情是以棄憲特爲准恩減之又減僅判將其監禁兩月以示薄懷訊吉寧人龍牙沙漢入屋行

竊之案報被告在東陵地方偷竊吉靈御犬之物被搜訊定後陪審諸員均稱被告爲有罪因查該犯前在傾城犯罪繫獄五次并在本坡累獄

三次屢係橫庭因判將其監禁四年期滿釋放之時再由巡理府看管二年訊畢復提訊許容貴假冒押畫一案因被告私將陳亞宜之地公認

爲己物并盜陳官之押欲爲拍賣事發被獲此案訊猶未畢本報因須排印故留待翌日再登

事隔風雨 ○近來動地有傳言二則頗爲重大惟尙未見明文據聞之福州人則言閩督卡領臣制軍有拿問之耗係緣禪開寧省河機之案而致云云斯說也均未確其虛實如何然事關封

疆非草茅中人所能臆決不過姑述之以符有聞必錄之例而已

遜宗抵德 ○遇羅親王担郎前者游歷歐洲曾至英法俄各情形均經列報茲悉西席得接歐洲來電稱該親王於月初八日乘日本抵德京而德皇欽接甚殷并預備行館以爲留賓之所館內鋪陳一切甚爲美云

香港郵音 ○香港英國郵船公司司理人勿甸因腐空巨款故託詞往遊日本嗣因事敗被獲一事已登前報茲接香江遞來續信謂

該司理人原非有意侵吞不過因需款甚急故將此項先爲標出寄回英國家中即擬將其所得該公司之股份售去以償此項所奈不能脫手

故不得已而出此也

德京郵報 ○前接電音有旨德京之百靈銀行因爲下士非銀行倒閉之事所累以致情形甚爲吃緊云當時曾疑德京并無所謂百靈銀行者茲接郵信始知其故蓋德京果有百靈行號惟并非如貿易之銀行不過代僱工及小販等流蓄貯資財者惟諸人寄頓資財於此頗多該行即以轉存於下士非銀行嗣後因爲收贖故致該行情形一時吃緊也

資主情聯 ○新任中國駐印總領事官黃公度觀察抵任以來業經半月曾與各地方官會晤惟護衛司署緣正護政包君以病假旋

英國而剛護政夏君又請假往印度遊玩均未在署故均未得接晤現在夏君業經回叻署理護衛司正堂之職是以觀察即於十七日上午十一點鐘之際偕同副領事官那華祝太守三前往護轅拜會夏君登即肅然欵接賓主敘談良久而後與辭回署云

驚弓之鳥 ○前有某西人因持八十餘元之銀箱一張至牛車水陶安店購物圖該店持箱向銀行收銀始知廣鼎因將該西人誣報

現在此案已解送臬堂新事也知中商號無不知之咸以此爲鑒戒乃近聞此數日以來常有西人以銀箱至市上買物者其箱要皆三五十元

之譜但遍歷市上并無一人敢用者是殆因見陶安之事人皆警之故不敢收用也但此等之事頗有可疑若以其箱爲真則何以此等之事向

詐聞之至今則層見不窮且其所爲均如一轍者若以爲僞則并無憑據且又不聞有遺失三五十元銀箱之事則此等銀箱固何自而來乎究

之其中假假莫真殊有令人難於察解矣

颶風倒屋 ○十六夜二點鐘時風雨甚狂市肆之上猶覺未甚可駭而近郊之所則殊猛厲有穆拉油人打立寓居丹戎巴葛振成山

結有木屋而居是夜之風竟將其屋全倒打立之婦亦被壓傷所幸其傷尚輕誤不至有大礙也

三

其酒係白頭公式發售有年沽飲 諸君莫不稱其香美奈近有無價之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君沽買本行白頭三品酒者請細認本派招牌 之内



售 有小紙包頭計革字不當破壞也 也公司始知若此字樣即照舊請為細認特此佈聞 大英一千八百八十五年十二月十九號

明閣也公司敬啟

馬

此本行鐵櫃所以為諸君之所共賞也 敬者本行所賣之鐵櫃入已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫃已有三十年之久其製甚堅固保能避火且其匙鑰甚妙斷非盜賊等所能開計其櫃全身均用鐵製無雜成並以木料且諸君自前至今均為一式堅固並無

鐵

櫃 爲堅固保能避火且其匙鑰甚妙斷非盜賊等所能開計其櫃全身均用鐵製無雜成並以木料且諸君自前至今均為一式堅固並無

有優劣之分至各處大小

不一而價值則約一百元至四百元凡用之者可保其不

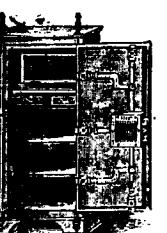
礙焚燒即火災亦無所損本

行之鐵櫃實為叻坡諸華商

所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘

大英一千八百八十九年十一月廿八號

明閣也洋行謹啟



鐵

櫃 售 諸君有惠顧者請即玉臨選購為盼

大英一千八百八十五年十一月初六日

明閣也公司敬啟

法



敬者本行向由英國督辦各種美酒來沽發售人已遐邇馳名茲復由英新辦到頭領士斗雲字號之狗頭標烏密

士斗雲字號之狗頭標烏密

酒到叻應沽此酒香美異常

不惟飲之可口且能保養精

神訛和血氣常飲令人不生

疾病誠酒國中上品也 諸君光顧應細看以上所列之

狗頭標不致誤且價甚相宜價 諸君本欲飲者請

至本行取用可也此佈

大英一千八百八十八年八

月十五號 明閣也洋行敬啟



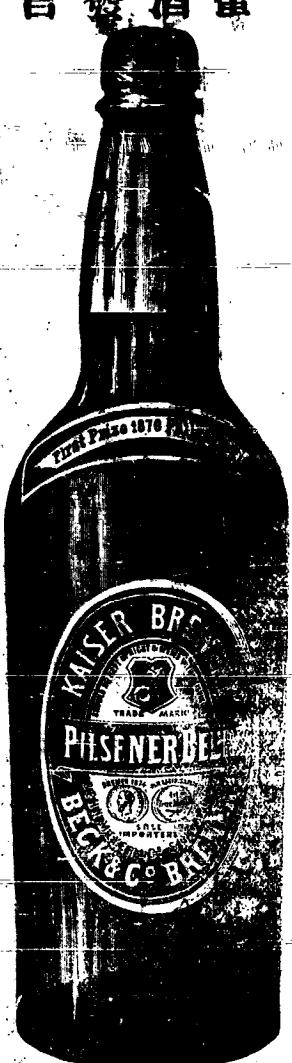
售 出 上上池酒池標有蜜蜂標

敬者茲本公司親由法國督辦頂上好萬蘭池酒來沽發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者誠佐酒中妙品也至此酒惟本公司一家沽出餘無別家出售 諸君光顧請細認蜂標願為記並細辨香味方不致誤價甚相宜俗有劉伶之癖者請早至 本行沽買是幸

大英一千八百八十八年六月二十號

明閣也公司謹啟

英



敬者茲本行由歐洲辦到上等窖酒來沽發售其酒甚佳茲將標頭印出諸君光顧所為細認免致有誤倘有無恥之徒假冒本行鎖匙標者本行定必究為控究再此酒不能販往

加勝吧

三寶龍

酒里末

藍加錫

檳榔油

日裡勞底其

他各埠均能運往並此佈聞

大英一千八百八十六年十一月十

八號

明閣也洋行謹啟



舊約全書各卷的序言

序

序

序

序

序

序

序

序

序

序

序

序

序

序

序

序

序

序

序

序

序

序

序

序

序

序

序

序

序

序

術者但時運已遠遁無可如何惟有恨恨不置而已  
欲歸不得 ○本坡有英美名官禮者前由英倫暴至在叻當值有年近緣患病醫久弗痊因向巡捕官處求情欲同英京調治乘經  
巡捕官里君核准連擇示必洋行之與申來安輪船有庭英之便因命該差附搭該船西渡十七日該船將展險之際官即漢被下船詎該船司  
舟攏其病狀已知病重恐難得到英京誠恐中途病亡轉多不便因不許其附搭該差不得已仍復折回叻中調治矣

貧病難經 ○寶龍岡篤生醫院內就醫之人往往有在院內難輕而死者噫何故該院內輕生者如斯其衆耶大抵人非貧病卽不入  
該院調醫旣入該院調醫卽係貧病無依之人然則院內之供給情形可想而知夫人旣遭貧病復遇此等艱難則又何難捨其殘生而自尋短見乎  
緣十七日該院內又有難經之事出焉死者爲潮人林大基在該院內就醫不過僅有數日之久乃是日竟自輕於榻畔救無可及已由該院照  
例報明請驗矣

庸醫殺命 ○以刀刃醫人之之事西醫固屢爲之然亦必再三審慎而後爲如治一人其症必須剖割亦必細診其人強弱若果可勝  
剖割而後爲之苟體稍弱則必留於院內爲之扶養俟其體壯而後爲之且其剖割亦必延致數日會同診視酌量可否而後奏刀非可以率爾操  
觚冒昧從事也今觀吉東醫生之誤戕人命能勿令人歎庸醫之殺人也哉有粵人張亞聚<sub>君</sub>前患沙淋之症便溺良艱念西醫有割取沙淋之  
法思主求之而又恐其價昂因往吉東人某處求治搘某前者曾在施排浦醫院內傭工頗知西藥之性惟操刀之技尙未能精因利張費妄爲  
操刀而割鉗一經割後病勢轉劇陰處暴腫繫而不效不得已送往西醫院中調治奈病而復傷其勢已重無能爲力前日遂已身亡現由驗屍  
官驗明惟尙未經判定也

京報續錄 ○又律載搶奪傷人爲首斬監候爲從減爲首一等刺字若因失火而乘時搶奪人財物者罪亦如之又律載門限令至  
篇疾以致不能生育者杖一百流三千里例因失火而乘機搶奪除有殺傷又計滅單者仍照定例問擬外其但輕得財罪應擬以杖徒者俱  
照本例加一等治罪轉爲首之犯杖一百流三千里爲脊杖一百徒三年刑字又例載搶奪不辱財間不應重又律載不應爲而爲事理重者  
杖八抬等語此案胡東兒因聞洋人住房起火趁房帶<sub>脚</sub>尺往看見人圍打洋人該犯亦用鐵尺打傷洋人頭上並鐵尺係例載兒器應照共殴  
之人<sub>席</sub>係執持兒器傷人者發近邊充軍胡祖生呂二弟各因洋房失火往看見衆人趕打洋人該犯等各抬摸石塊打傷洋人均應照搶奪傷  
人爲從減爲首罪一等律各擬杖一百流三千里並於右小臂<sub>脚</sub>上刺<sub>脚</sub>二字田福兒在人羣中砸撞洋婦雖據供不知是否受傷並未檢取物件但砸撞洋婦與許逢春相同亦應按照殴人至篤疾不能生育而論按律罪應杖一百流三千里應升因聞洋房失火往看見衆人圍打洋人據供直未<sub>脚</sub>惟檢取零星物<sub>脚</sub>該犯應升應照失火乘機搶奪人財物但  
稱得財罪擬杖徒者俱照本例加一等治罪將爲從者杖一百徒三年例擬杖一百徒三年於面上刺<sub>脚</sub>字樣于老五范四妹各因洋房失火  
衆人與洋人鬧事想往檢取財物未經得財自應照搶奪不得財間不應重杖八十例各擬杖八十例各犯八十未獲之犯已應照拿候<sub>脚</sub>各犯照例從嚴科斷各節由江漢關道照會英領車<sub>脚</sub>  
實照湖廣辦等情稟由署湖北按察使督視<sub>脚</sub>署馬口司巡檢陳培問因衆勢汹汹未敢收留婦孺以致被毆受傷殊屬不<sub>脚</sub>前己行司撤任並摘去頂戴以示懲戒武黃同知顧允昌本係管理防護江堤向無類捕之責惟捕務非其所長現須會  
縣嚴指<sub>脚</sub>犯已將顧允昌調省勦司另委委員署理武黃同知訪<sub>脚</sub>指<sub>脚</sub>犯已將審辦各犯照例從嚴科斷各節由江漢關道照會英領車<sub>脚</sub>  
據<sub>脚</sub>均屬情罪允當無所異議此後犯懲辦之大憲情形也至柯<sub>脚</sub>手金教士兩洋人無辜殞命情殊可憫自應撫恤以昭朝廷矜恤無辜  
之意擬給于該兩洋人家屬各洋人二萬元武穴教堂素與該領民間無隙此大因無干訛言懷疑開闢致被焚燬並非該堂蓄意自燃由官給  
款代爲修復並補給堂中失物以示體恤應從優酌給洋銀二萬五千圓所有此案各款全數共洋銀六萬五千圓合銀四萬五千餘兩經江漢  
關稅務司與漢口英領事商明應允亦無異會該領事現已稟其公使專候覆文到日即可收欵完案此撫恤修復等款之大憲情形也查沿江  
各省數月來屢次滋擾教堂大都因牧養幼孩而起故匪徒得以藉口造謠愚民無知易爲所惑一旦事起倉猝彈壓不及遂集鉅案臣於武穴  
掛事之後即飭江漢關道照會各領事轉勸各教士暫勿牧養幼孩以免疑惑保各案辦結人心稍靜再行牧養各領事均以爲然並飭關道  
會商領事妥議稽查專程每月定期常有員紳前往查看以釋羣疑各處教堂皆能遵行使人無可疑之端庶不至再有滋擾之事臣已嚴諭地  
方文武隨時訪查再密名揭帖控造無根之言希望爛亂務卽懲賞嚴拿欵過五月初七日 諒旨從重治罪以杜亂萌其未結之案英國僅  
有德安府徐輝<sub>君</sub>教堂滋鬧屢濟教民藍姓與族人爭論入譖兩起現均已辦理完結飭關道照會領事在案除將武穴全案咨呈總理衙門  
查核並將審辦各犯供招咨送刑部外所有武穴教堂辦結案由理合會同湖北巡撫臣諭繼潤<sub>君</sub>具奏伏乞 皇上鑒鑒

卷之三

○該將福建等二次勸捐兩濟會院芳名列左 謝安祥捐銀三百元

和成號捐銀一百兩

榮美號  
華安號  
聚德

新和源 新合吉 新冉順 成和號 開茂號 方聯遠 合隆號 合興號以上皆捐銀六十元 金銀夾捐

銀五十二元 新興吉 復安號 蔡台德 振安號 嘉益號 宋基璋 邱宜興 賴慶和 薛有文  
楊芳儀 黃廷芳 許源木 錦

東都以二名相錄五十元  
永新林 錄影號 長安號 仁和號 德利號 王記  
王記 金裕興 協成號 發利號 奧利號 合和號 源盛遠記  
華興號 集興號 業協利 成德

號謝佛添 嘉慶丙子年  
陳水源 洪源順 樊森號 熱河水 福昌集以上各捐銀三十兩  
成 舊合 李天來 一言清江 福壽山 禁長泰長豐合捐銀廿六元  
西寧 鄭宗山 蔡金吉以各上捐銀廿五元 福壽山捐銀廿四元  
新嘉坡 福裕 協恒隆 利記 李東成

龍茂 新頂泰 合發 駿德 許泉安 芳裕記 萬鼎安 協隆機 新合茂 益春 合安 成源 案益 新恒順 錦安興

施和居勝誠 楊清遠 李佛昌 德記 陳石招  
劉景發 源美 曾成金 張開元 魏清泉 何耀雲  
蘇芳坡 李濟奇 用光 同濟醫院及

印度國家保險公司告白  
○諸君有貨物欲為保險者請至本行商  
印度國家保險公司之命為駐印代理人倘

西基相官特此佈告 大英一千八百九十二年一月廿九號  
英國領事官主理領事事務司丁，啟者本官有宣列大船名承天大清一千五十七噸現於西本月十七號即華本月十六日由香港啟

諸君有欲附貨搭客者請至本行面  
商定於西本月廿三號即華本月廿二日抵喚上落客貨畢即展輪往瀘榔與  
加刺吉打等處

莫實德洋行謹白  
商居荷  
大英一千八百九十二年十一月拾九號  
大清光緒七年甲拾八日  
中國總領事署告白  
啟者本署係接辦六甲易日來函悉一切凡於華民有益之事為本兩力所能為者無不盡心辦理惟原函

紙稱屬和舊街並無店名號數無從佈置此後各處審本署一祈但作信件勿拘稟式但叙實事勿作套辭所述之事務求明白可以分段詳敘

新嘉坡總領事署啟  
并請來府本物可以查證如何辦理亦可以佈擇勝景此題  
不必聯繫尤者所住地名街名店名號對須照華洋文  
大清光緒十七年十月十七日

賈受聲明  
○啟者小坡夜憐加刺巴第十號及十一號門牌號聚隆馬車店有馬二十五車十輛向係甘苟兄之物現甘苟兄志願別

業已將此車馬頂與本號承認定於本月二十日交易自買之後其車馬即為本號之物與賣主甘荀兄無涉先此聲明免後後言  
志廣南號謹啟

招充工作 署事嘉坡輔政使司多 爲招充工作事照得本城營內所有總差巡差等之衣服現欲招人承做茲將所需各物開列如

**左** 公服全套 富值衣服全套 棉羊黑紡衣服全套 黃斜紋布衣裳全套 以上乃總差所用 級級公服全套 精良衣服在全套  
黃斜紋布衣裳全套 以上乃英差所用 粗絨官服全套 黃斜紋布衣裳全套 帆布裏脚一對 以上乃印度

差所用粗絨衣裳全套 黃斜紋布衣裳全套 白斜紋布褲一條 帆布裹腳一對 以上乃穆拉油吉寧及華差所用粗絨衣裳全套 花底紋布衣裳全套

十二月十五號卽華十一月十五日以前到本署投交以憑選擇不得執價低者得之說以相爭論如有欲知其詳細情節者卽至巡捕官署詢問可也。各官房呈比照大英一千八百九十二年十一月十六號

工部局告白  
○啟者茲欲招人入稟奉充一千八百九十二年本局所需各物茲將各事宜條開如左  
一咨獨木大小多寡不等

二拿法及施里學木此係小料等星所用  
三加定木灰民東義木  
更設重物牛之用  
八半隻以更牽駕掃路車之用  
九鐵十維物  
四歐洲灰  
五石灰  
六牛隻以更牽駕掃路車之用  
七半及牛車以  
十一柴薪七頭驂由一千八百九十二年起至一千八百九十四年止

十二洋歸烏民之石亦由一千八百九十年起至一千八百九十四年止三年爲期  
十三鑿石工役係用以鑿浮羅烏民之石亦

亦由一千八百九十二年起至一千八百九十四年止三年爲期如有欲承充此役者除照常外每日可到本局取讀是文以便填写其細者亦可到本局詢問但入票者每票須交壓票銀一百元如未准與承辦卽將原銀發回若准其承充卽將一項留出撥歸承充人擔保



啟者本公司有店鋪多處欲出售與人  
故將店舖開列如左 計開大貨樓一

間坐落甘麻六甲之甘明街第十號  
門牌 店舖二間坐落甘公麻六甲之

加街第九號十號十一號門牌 店舖一

間坐落衣箱街第十七號門牌 大

屋二間坐落吉靈街第一百十七號第  
一百十八號門牌以上各舖租賃甚

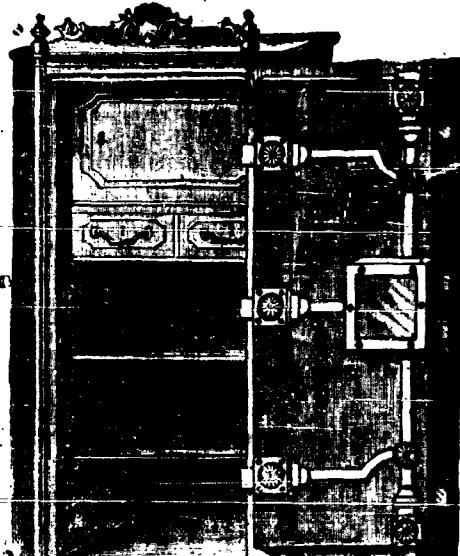
號第一百十號門牌以上各舖租賃甚  
相宜 諸君有欲租居者請至本公司

相商 儘委詳付佈聞

光緒十六年十二月初一日

新嘉坡保險公司謹啟

## 鐵 櫃 出 售



啟者本公司所製之紅頭危仔標萬蘭池酒馳名已久乃正歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已製七十年之久而其酒收存有幾十年方肯出而沽賣故其熟氣概已全消

所以 諸君沽

飲者均深獎譽

在歐洲一帶各

國之人無不喜

飲此酒因其氣

味清甘遠勝於

他酒故也友以

本行特為此酒

來沽發售自此

酒到助而後凡

沽飲者無不盛

稱其美且此酒

與本坡天氣甚

屬合宜 諸君

賜顧祈細心辨

認紅頭庄及以

上所列各標頭

并有來士古乙

拿模只公司等西字爲經庶免爲珠目之混是所切

謂今分開在實叻坡老巴葛萬興土庫二層後樓凡仕商賜顧者請即移玉到敝處購買大小各色俱全特此佈聞

大英一千八百八拾九年 拾二月三號

## 正 金 鐵 萬 蘭 池 酒 出 售



啟者本公司所督辦正金花鐘標萬蘭池酒久已馳名馳地華諸諸君子均喜用之現已議定與本坡酒公司包銷以應客沽凡有欲沽者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍

不殺呼各公司即前

加珍目丕殺公司謹啟

可至本行沽買至此酒

製造之法

精妙異常

酒味甚清

以之熟釀

無為充之

與此酒若

在本坡沽

飲甚駕台

宜且價亦

甚廉 諸君

沽用須

為留心辨

認以防魚  
珠之混因

如以上所黏各標頭無本行不殺呼者華字者即為假貨勿為之  
購買本行有厚望焉

大英一千八百八十九年十二月三號

現在市上假冒者甚多

啟者本公司所督辦正金花鐘標萬蘭池酒久已馳名馳地華諸諸君子均喜用之現已議定與本坡酒公司包銷以應客沽凡有欲沽者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍  
之用因本行所沽者均用上等物料  
製造而成不能壯觀而且異常  
堅固無論火燒盜劫均保無虞貨美  
價廉莫此為甚價諸君有欲購此酒  
以收藏重資可至本行選閱是幸此  
佈 英一千八百九十年正月四號